Pomaloběžný šnekový odšťavňovač na šťávu 450 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VYSOKÝ VÝKON	LIS ZA STUDENA	NÁDOBA ODPADU	ZDRAVÉ MATERIÁLY
450 W	Heavy Press	1,0 l	BPA FREE

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4301

- **Technologie HEAVY PRESS:** Nízkootáčkový šnekový mechanismus lisuje ovoce za studena bez zahřívání, zachovává vitamíny a získá až o 30 % více šťávy.
- **Výkonný a tichý motor 450 W:** Stabilní točivý moment snadno rozdrtí i tvrdou mrkev a červenou řepu při minimální hladině hluku a vibrací.
- **Dvoucestný chod s reverzním režimem:** Funkce zpětného chodu (REV) okamžitě uvolní suroviny v případě přetížení nebo vzpříčení velkého kousku.
- **Nerezový mikrofiltr z oceli AISI 304:** Laserem perforované sítko zajišťuje křišťálově čistou šťávu s jemnou konzistencí a účinné oddělení suché dužiny.
- **Bezpečnostní systém Safety Lock:** Spotřebič se spustí výhradně po správném usazení a mechanickém zajištění odšťavňovací komory a víka.
- **Materiály BPA FREE pro styk s potravinami:** Robustní lisovací šnek a nádoby jsou vyrobeny ze zdravotně zcela nezávadného materiálu bez bisfenolů.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ŠNEKOVÝ ODŠŤAVŇOVAČ:
Do plnicího hrdla NIKDY nevkládejte prsty, lžíce, vidličky ani jiné cizí předměty! K posunu surovin používejte VÝHRADNĚ dodávané plastové pěchovadlo. Nikdy nevkládejte celé tvrdé pecky (broskve, meruňky, třešně) ani suché mražené plody bez rozmrazení, aby nedošlo k prasknutí šneku či mikrofiltru. Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody ani neomývejte proudem tekoucí vody.

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4301

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4301
Typ spotřebiče	Pomaloběžný šnekový odšťavňovač (Cold Press Juicer)
Jmenovitý příkon	450 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50–60 Hz
Technologie lisování	Jednošnekový nízkootáčkový systém HEAVY PRESS
Objem nádoby na odpad	1 000 ml (1,0 l)
Objem nádoby na šťávu	800 ml
Materiál šneku	Vysoce odolný potravinářský polykarbonát (BPA FREE)
Materiál filtračního síta	Ušlechtilá nerezová ocel AISI 304
Funkce zpětného chodu	Ano (přepínač ON / 0 / REV)
Maximální doba nepřetržitého provozu	10 minut (následuje 1 minuta pauza)
Třída elektrické ochrany	Třída I (s ochranným vodičem)
Hmotnost přístroje	7,25 kg
EAN kód	5903957022215

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ ŠNEKOVÉHO LISU

POHONNÁ A LISOVACÍ JEDNOTKA

- **Motorová základna 450 W:** Nízkootáčkový motor s masivní planetovou převodovkou zaručující vysoký točivý moment.
- **Lisovací šnek BPA FREE:** Speciálně profilovaný šroub z tvrzeného potravinářského plastu pro drcení a lisování buněk.
- **Nerezové mikrosítko AISI 304:** Laserem vyřezávaná mikroskopická mřížka s plastovým nosičem a stíracími lištami.
- **Ovládací přepínač:** Třípolohový přepínač ON (chod vpřed), 0 (vypnuto) a REV (reverzní chod).

LISOVACÍ KOMORA A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- **Transparentní lisovací mísa:** Vybavena výpustí šťávy se zátkou Anti-Drip a bočním skluzem na suchou dužinu.
- **Horní plnicí víko s hrdlem:** Bezpečnostní tubus s bajonetovým zámkem pro aretaci na míse.
- **Nádoba na odpad 1,0 l:** Samostatná sběrná nádoba zachycující vylisovanou suchou vlákninu.
- **Konvice na šťávu 0,8 l:** Odměrná nádobka s hubicí pro pohodlné rozlévání čerstvého džusu.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD4301:
1× Motorová jednotka KRAFT&DELE KD4301 (450 W), 1× lisovací komora s výtoky, 1× lisovací šnek BPA FREE, 1× nerezové filtrační mikrosíto se silikonovými stěrkami, 1× plnicí víko s hrdlem, 1× ergonomické plastové pěchovadlo, 1× sběrná nádoba na suchou dužinu (1 000 ml), 1× konvice na čerstvou šťávu (800 ml), 1× speciální čisticí kartáček, 1× český návod k obsluze.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU ŠNEKOVÉHO LISU

Pomaloběžný odšťavňovač pracuje s vysokým krouticím momentem schopným rozdrtit tvrdé suroviny. Dodržujte následující pokyny:

ZÁKAZ VKLÁDÁNÍ PRSTŮ A NEVHODNÝCH PŘEDMĚTŮ:
NIKDY nevkládejte prsty, ruce, příbory ani jakékoli tvrdé náčiní do plnicího hrdla! V případě zaseknutí suroviny použijte výhradně reverzní chod (REV) nebo odpojte přístroj ze sítě 230 V a komoru rozeberte. Používejte VÝHRADNĚ dodané pěchovadlo.

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Spotřebič připojujte výhradně do řádně uzemněné zásuvky 220–240 V / 50–60 Hz.
- Motorovou základnu nikdy neponořujte do vody, neomývejte pod tekoucí vodou a chraňte ji před vlhkostí.
- Před jakoukoli manipulací, demontáží či čištěním VŽDY vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky!
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným přívodním kabelem, vidlicí nebo po pádu přístroje na zem.

2. PROVOZNÍ OMEZENÍ A ŠETRNÉ POUŽÍVÁNÍ

- **Doba nepřetržitého běhu:** Maximálně 10 minut. Poté nechte motor 1 minutu odpočinout.
- Z ovoce VŽDY odstraňte tvrdé pecky (švestky, meruňky, broskve, mango, třešně).
- Silné nejedlé slupky (ananas, meloun, pomeranč, grapefruit) předem oloupejte.
- Kořenovou zeleninu (mrkev, řepu, celer) nakrájejte na podélné proužky o šířce cca 1,5–2 cm.

OCHRANA DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB:
Udržujte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti si se zařízením nesmějí hrát a nesmí provádět jeho čištění bez dozoru dospělé odpovědné osoby.

PŘESNÝ POSTUP SESTAVENÍ LISOVACÍHO SYSTÉMU

Správné sestavení je nezbytnou podmínkou pro sepnutí vnitřního bezpečnostního mikrospínače Safety Lock:

KROK ZA KROKEM: SESTAVENÍ LISOVACÍ KOMORY

1. Postavte motorovou základnu na suchou, stabilní a rovnou pracovní desku.
2. Nasaďte průhlednou lisovací mísu na motorovou jednotku tak, aby výpusti směřovaly dopředu.
3. Vložte nerezové síto se stěrkovým košem do středu mísy a lehce pootočte, dokud nedosedne na dno.
4. Do středu síta vložte lisovací šnek a zatlačte jej dolů s mírným pootočením, dokud nezapadne do hnací hřídele motoru.
5. Nasaďte horní plnicí víko a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud ryska na víku nelícuje se symbolem zámku na míse (zřetelné zacvaknutí).

FUNKCE VÝPUSTNÍ ZÁTKY ANTI-DRIP

- **Při lisování směsí:** Ponechte zátku výpusti šťávy uzavřenou – šťáva z různých plodin se v komoře dokonale promíchá.
- **Při vypouštění do sklenice:** Odklopte silikonovou zátku a nechte nápoj volně vytéct do konvičky.
- **Proti kapání na linku:** Po dokončení odšťavňování zátku zaklapněte; zabráníte tak ukápnutí na čistou pracovní desku.

BEZPEČNOSTNÍ ZÁMEK SAFETY LOCK A KONTROLA USSYMBOLSAZENÍ

FUNKCE MIKROSPÍNAČE SAFETY LOCK

- Pokud víko není zcela dotaženo do uzamčené polohy, vnitřní spínač zůstává rozpojen a motor se nespustí.
- Tento prvek zaručuje, že šnek nemůže rotovat při otevřené lisovací komoře.
- Při správném uzamčení uslyšíte tiché mechanické cvaknutí.

USTAVENÍ SBĚRNÝCH NÁDOB

- Nádobu na suchou dužinu (1,0 l) přisuňte pod levý výtokový skluz odpadu.
- Konvici na čerstvou šťávu (0,8 l) umístěte pod pravou výpust opatřenou zátkou Anti-Drip.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE:

Všechny demontovatelné díly (mísu, šnek, síto, víko, pěchovadlo i nádoby) důkladně omyjte v teplé vodě s jemným saponátem na nádobí, opláchněte čistou vodou a osušte. Motorovou základnu otřete vlhkým měkkým hadříkem.

OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE A REVERZNÍ CHOD (REV)

Odšťavňovač KD4301 se ovládá masivním kolébkovým spínačem umístěným na boku motorové základny:

REŽIMY PŘEPÍNAČE (ON / 0 / REV)

- **Poloha ON:** Standardní nepřetržitý chod šneku směrem dopředu. Šnek drtí a protlačuje suroviny přes nerezové síto.
- **Poloha 0:** Vypnutý stav spotřebiče. V této poloze vždy vyčkejte na úplné zastavení motoru před přepnutím na REV.
- **Poloha REV (Reverz):** Zpětný chod motoru. Přepínač je nutné držet stisknutý – po uvolnění se vrátí do polohy 0.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ REVERZNÍHO CHODU (REV)

- Pokud dojde k zahlcení komory příliš velkým kusem zeleniny nebo vlákninou, motor zpomalí či zastaví.
- Přepněte spínač do polohy 0 a počkejte 3 sekundy.
- Stiskněte a podržte polohu REV na dobu 3–5 sekund. Šnek se roztočí opačně a uvolní vzpříčenou surovinu.
- Následně znovu přepněte do polohy ON a pokračujte v lisování.

SPRÁVNÝ POSTUP PŘÍPRAVY SUROVIN A PLNĚNÍ

PŘÍPRAVA ZELENINY A OVOCE

1. Tvrdou zeleninu (mrkev, řepa, petržel) podélně rozkrojte na proužky cca 15–20 mm.
2. Řapíkatý celer nakrájejte na krátké kousky (2–3 cm), aby dlouhá vlákna neovinula hřídel šneku.
3. Jablka a hrušky nakrájejte na měsíčky; jádřince a stopky doporučujeme odstranit.
4. Citrusové plody pečlivě oloupejte ze silné bílé kůry, která způsobuje trpkost.

TECHNIKA PLYNULÉHO VKLÁDÁNÍ

- Suroviny vkládejte do plnicího hrdla postupně po jednotlivých kusech.
- Nechte šnek, aby si surovinu sám vtáhl – na pěchovadlo tlačte pouze jemně a plynule.
- Nikdy nevtlačujte suroviny do šachty silou – přetížení vede k ucpání síta.
- Při lisování bylinek je prokládejte kousky šťavnatých jablek nebo mrkve.

VÝHODA NÍZKÝCH OTÁČEK HEAVY PRESS:
Při nízkootáčkovém šnekovém lisování (cca 60–80 ot./min) nedochází ke vhánění vzduchu do šťávy ani k jejímu zahřívání třením. Získaná šťáva neoxiduje, neodpadá na dno a zachovává si přirozenou barvu, chuť i plný obsah vitamínů a enzymů až po dobu 48 hodin v chladničce!

PŘEHLED VÝTĚŽNOSTI ŠŤÁVY Z BĚŽNÝCH PLODŮ

Druh suroviny	Příprava před lisováním	Výtěžnost šťávy	Klíčové vitamíny a přínosy
Mrkev / karotka	Omýt, nakrájet na podélné špalíčky	cca 65 – 72 %	Beta-karoten, provitamín A; zrak a vitalita pokožky
Sladká jablka	Omýt, nakrájet na měsíčky	cca 75 – 85 %	Pektin, flavonoidy, vitamín C; čištění střev
Červená řepa	Oloupat, nakrájet na kousky 2 cm	cca 68 – 75 %	Železo, betanin, kyselina listová; krvetvorba
Pomeranče a grepy	Důkladně oloupat ze slupky	cca 80 – 88 %	Vitamín C, hesperidin; silná podpora imunity
Řapíkatý celer	Nakrájet na kousky dlouhé 2–3 cm	cca 75 – 82 %	Draslík, sodík, organické soli; hydratace a klouby
Salátová okurka	Podélné půlky se slupkou	cca 85 – 92 %	Křemík, enzymy; odvodnění organismu a detoxikace
Listový špenát a kapusta	Omýt, prokládat jablkem	cca 60 – 68 %	Chlorofyl, hořčík, antioxidanty; alkalizace krve

OSVĚDČENÉ ZDRAVÉ RECEPTURY PRO LIS KD4301

1. RANNÍ ALKALIZUJÍCÍ ZELENÝ ELIXÍR

- **Suroviny:** 2 jablka Granny Smith, 3 řapíky celeru (nakrájené na kousky), 1/2 salátové okurky, hrst špenátu a 1 cm čerstvého zázvoru.
- **Postup:** Postupně vkládejte a lisujte se zavřenou zátkou Anti-Drip. Promíchaný elixír vypijte ráno nalačno.

2. IMUNITNÍ BOMBA Z ČERVENÉ ŘEPY A CITRUSŮ

- **Suroviny:** 1 střední červená řepa, 2 sladké pomeranče, 2 karotky a 1/2 citronu.
- **Postup:** Řepu a mrkev střídejte se šťavnatými kousky pomeranče. Získáte sytě rubínovou šťávu plnou železa.

VYUŽITÍ SUITÉ DUŽINY V KUCHYNI:

Vylisovaná dužina ze šnekového lisu KD4301 je téměř suchá a představuje cenný zdroj vlákniny. Dužinu z mrkve a jablek využijte do těsta na mrkvový perník, ovesné sušenky či bábovku. Zeleninovou dužinu z řepy a celeru lze přidat do domácích zeleninových karbanátků nebo polévkových základů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Důkladné a okamžité umytí po skončení lisování zabrání zaschnutí dužiny a obarvení plastových dílů:

POSTUP RYCHLÉHO PŘEDMYTÍ A DEMONTÁŽE

1. Uzavřete zátku Anti-Drip a do plniciho hrdla nalijte cca 300 ml teplé vody.
2. Spusťte přístroj na 20 sekund – rotující stěrky vypláchnou vnitřek síta.
3. Vypusťte vodu do dřezu, odpojte kabel 230 V a odjistěte víko proti směru hodinových ručiček.
4. Vyjměte lisovací šnek a nerezové síto.

DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ MIKROSÍTKA A MOTORU

- Filtrační síto vyčistěte dodávaným kartáčkem z vnitřní i vnější strany pod tekoucí vodou.
- Všechny plastové díly omyjte v teplé vodě s neutrálním saponátem (nepoužívejte abrazivní písky).
- Motorovou jednotku otřete vlhkým hadříkem; **nikdy ji nemyjte pod vodou!**

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor se po zapnutí do polohy ON nerozběhne	Víko komory není dotaženo do polohy uzamčení (Safety Lock rozpojen); zásuvka bez napětí.	Dotáhněte víko ve směru hodinových ručiček až do zaklapnutí symbolu zámku. Zkontrolujte síťový kabel.
Šnek se zastavil během lisování tvrdé suroviny	Vzpříčení velkého kusu mrkve nebo nahromadění vlákniny pod šnekem.	Vypněte na 0, vyčkejte 3 s, poté stiskněte a podržte polohu REV na 5 s. Následně pokračujte na ON.
Šťáva přetéká kolem víka a neteče výpustí	Uzavřená zátka Anti-Drip při plné komoře; ucpané otvory nerezového síta.	Otevřete zátku Anti-Drip. V případě ucpaného síta přístroj vypněte, rozeberte a vykartáčujte síto.
Lisovací komora vibruje a vrže při chodu	Přirozený projev drcení tvrdé kořenové zeleniny a tření stěrek; nerovný podklad.	Jedná se o normální jev způsobený vysokým tlakem šneku. Zeleninu krájejte na tenčí proužky.

KDY PŘÍSTROJ OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Poškozený přívodní kabel, roztavená vidlice nebo zápach spáleniny z motorového prostoru.
- Prasklý lisovací šnek, deformované filtrační síto nebo prasklá lisovací nádoba.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Pomaloběžný šnekový odšťavňovač na šťávu 450 W
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4301**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Odšťavňovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech pro styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-14:2006 (Zvláštní požadavky na kuchyňské strojky)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 20 01 39 (plasty BPA FREE), 17 04 05 (nerezová ocel), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	